



# Au Fils d'Indra

## *L'atelier*

### *au fil des mois*

N°42  
Juillet 2012

Édito

Dans le rapport moral de notre avant dernière Assemblée Générale, j'avais évoqué la possibilité d'une année 2011 difficile en terme de résultat, compte tenu des premières expositions.

Cette année ne nous aura effectivement pas permis de réaliser les ventes nécessaires pour assurer les besoins financiers de l'association.

L'année 2011 se sera aussi terminée dans la peur et la désolation à Pondichéry puisque le 29 décembre le cyclone « THANE » frappait durement, dévastant la ville. Des centaines d'arbres arrachés ou cassés, toitures emportées, paillotes détruites.

Dans notre dernier numéro « Au Fil des Mois » vous avez pu lire et voir les dégâts subis à l'atelier. Les auvents entourant le bâtiment emportés, le préau qui servait de vestiaire et abritait les brodeuses pour le déjeuner, écrasé par un grand palmier déraciné par le vent, le jardin arboré et fleuri complètement détruit, le toit terrasse dévasté et la porte d'accès arrachée ainsi que des fenêtres.

Monsieur Gérard a paré au plus pressé en versant à tout le personnel une prime de dédommagement pour pallier les dégâts occasionnés aux paillotes des brodeuses.

Concernant l'atelier une estimation des travaux faite en début d'année s'élevait à 10.000 Euros. La pénurie de matériaux et l'impossibilité de trouver des ouvriers ont entraîné un enchérissement des coûts. La décision a été prise de faire réparer en priorité, portes, fenêtres et carreaux cassés.

Comme toujours, la vie a repris son droit. Aujourd'hui l'atelier panse ses plaies, les paillotes sont remises en état, l'auvent est en cours de reconstruction,... Quant au jardin, il est lentement replanté et la générosité de la nature ne tardera pas à redonner vie et couleur à l'environnement.

En France le programme des expositions s'étoffe et nous avons confiance pour réaliser une année un peu plus favorable. Nous devons garder un objectif : une mobilisation de tous les instants pour exploiter les opportunités d'expositions, recruter, motiver et accompagner de nouveaux bénévoles, source de nouveaux réseaux indispensables pour la pérennité de notre action.

Continuons d'aller de l'avant, tous ensemble, afin d'assurer, dans les meilleurs conditions, la quarante-troisième année de vie de cette belle aventure humaine.

Avec toute mon amitié.  
André Chantrel

**En Inde**  
**décès du père Ceyrac**  
*page 2*



**En France:**  
**Une Assemblée**  
**Générale chaleureuse,**  
**dans un contexte délicat**  
*page 3*



**En Inde**  
**Des conditions de vie**  
**quotidiennes émouvantes,**  
**en Inde du sud**  
*pages 4 à 6*



**Carnet**  
*Pages 7*

**Agenda**  
*page 8*

## *En Inde*

**C'est avec une immense tristesse que nous avons appris la disparition du père Ceyrac, qui s'est éteint, fin mai, à Madras, à l'âge de 98 ans.**

Que dire à ceux qui ne le connaissent pas ?

- Missionnaire jésuite il s'était pris de passion pour l'Inde du sud, y avait croisé Gandhi et appris à parler Tamoul et y a œuvré depuis 1937, sauf pendant 13 ans durant lesquels il s'est consacré aux camps des réfugiés cambodgiens.
- Toute sa vie fut faite d'amour des autres et de dévouement, en particulier au service des plus humbles et de ceux qui sont dans la misère.
- Bâisseur de routes, de villages et de dispensaires, sa modestie lui faisait affirmer continuellement qu'il ne faisait rien qui ne soit très ordinaire.
- Lorsqu'on le rencontrait ce qui frappait peut-être le plus était sa joie et ses propos enthousiastes, par exemple lorsqu'il disait qu'il était « très riche, car on ne l'est jamais que de ce qu'on donne ».

Les responsables de notre Association Au Fils d'Indra l'ont souvent consulté et il nous a toujours répondu, aidé à discerner ce qu'il convenait de faire et guidé.

Il va nous manquer cruellement.

Nous consacrerons au père Ceyrac plusieurs articles dans notre prochain journal « L'Atelier au Fil des Mois »



### Une Assemblée Générale chaleureuse, dans un contexte délicat

Le 12 mai dernier, nous étions conviés à l'Assemblée Générale annuelle de notre association, à la Salle de la Paroisse des Quinze Vingt, en face de notre local de la rue Traversière, à Paris.

L'ordre du jour, en quatre temps, était assez classique : accueil et rapport moral sur le déroulement de l'exercice et les événements d'actualité, par le Président, André Chantrel, puis présentation des comptes 2011 et du budget 2012 par le Trésorier, Karol Rozenski, avant l'élection des administrateurs à renouveler et le tour d'horizon des expositions réalisées et projetées, par notre Directeur, François Casimir.



Une cinquantaine de membres étaient présents. Evidemment, tous les adhérents de l'association qui, pour beaucoup, demeurent assez loin, n'avaient pas pu se déplacer. Mais plus de 160 d'entre eux avaient pris la précaution d'envoyer une procuration. Nous pouvions donc valablement délibérer.

Le Président a souligné nos difficultés actuelles à organiser le nombre d'expositions qui sont nécessaires, annuellement, pour assurer l'augmentation des salaires des brodeuses, qu'il a fallu leur accorder pour maintenir leur pouvoir d'achat, compte tenu de l'importante inflation qui existe, actuellement, en Inde.

Le trésorier a souligné qu'il en résultait, en 2011, un déficit de près de 10%, malgré une maîtrise des coûts très satisfaisante, puisqu'elle permet que plus de 80 % des sommes dégagées par les achats de toiles soient transférés à Pondichéry pour le salaire des brodeuses. D'où une diminution sensible de nos réserves, qui ne sont plus, fin 2011, que d'un peu plus de 170 000 € (environ 5 mois de fonctionnement).



Le Conseil d'Administration propose donc une légère augmentation des prix des toiles et des cotisations à l'association et encourage la recherche de sponsorings et de dons, mais surtout demande à chacun de se mobiliser au plus vite pour fournir à François le maximum de pistes susceptibles d'aboutir à une exposition.

Ces orientations ont été approuvées à l'unanimité.

Puis ceux qui pouvaient être présents ont partagé un repas cordial, occasion appréciée de retrouvailles. Marie Rose Carlié nous a honorés de sa présence, qui, une fois de plus, a encore renforcé le climat d'amitié qui nous unit dans l'action.

*Pierre Lemaître*



## *En Inde*

### **Des conditions de vie quotidiennes émouvantes, en Inde du sud**

Pourquoi se sentir particulièrement solidaires des difficultés à vivre de personnes qui vivent si loin de chez nous ?

Peut-être parce qu'en même temps, au-delà de nos différences, elles nous rappellent ce que fut, il n'y a pas si longtemps, la vie de nos ancêtres et elles nous font ressentir nos complémentarités, tout en faisant en sorte d'établir, avec nous, des relations cordiales, de réciprocité.

#### **Des modalités d'existence qui, par bien des côtés, nous rappellent encore notre moyen âge**

Même bien des brodeuses de l'atelier de Pondichéry vivent encore dans des paillottes au sol en terre battue, toits en herbes et murs de terre ocre, blanchis à la chaux à l'intérieur et protégés de panneaux de palmes tressées.

Elles doivent encore y cuire la nourriture (le plus souvent riz, légumes, oignons, ou lentilles, poisson et épices) sur des feux dont, à la campagne au moins, le combustible est fait d'un mélange séché de bouse de vache et de paille.

Et au sortir de leur village, on patauge dans la boue des égouts, y compris aux portes de l'hôpital. Ce qui ne facilite certainement pas la prévention des épidémies.

Et pourtant les brodeuses de l'atelier sortent de chez elles avec des saris parfaitement propres et repassés : quelle leçon de dignité !





S'ajoutent les clivages sociaux, pas tant entre classes sociales, qu'entre castes, qui font qu'il n'est pas admis que tout le monde puisse tout faire, par exemple, ramasser les ordures. Mais qui font aussi une discrimination systématique entre les parias des castes « inférieures », souvent humiliés, et les membres castes « supérieures » qui ont tôt fait de reprocher aux autres tous les maux qu'ils subissent. Mais ces oppositions s'avèrent être, en même temps, un formidable moteur d'ascension sociale.

On se heurte également souvent, en Inde, à une effroyable bureaucratie, fondée sur une certaine rigidité du droit, qui se traduit en contraintes des administrations publiques (paperasses...) qui, simultanément, gèrent les multiples programmes de subventions des états (aux cantines scolaires, pour les engrais et les carburants,...).

Tout ceci nous rappelle bien des aspects de l'Europe du 17<sup>ième</sup> au 19<sup>ième</sup> siècle.

### Une formidable vitalité

En même temps, visiter l'Inde c'est rencontrer sans cesse une abondance de signes d'un extraordinaire dynamisme.

Les premiers contacts avec la nature confrontent à l'exubérance prodigieuse, au-delà des rizières, d'une multiplicité d'arbres fascinants : tamariniers, ou surtout flamboyants que l'on admire, manguiers, palmiers et cocotiers auxquels il faut grimper pour y cueillir une profusion de fruits savoureux, bananiers dont les feuilles servent d'assiettes, banyans sous lesquels on s'abrite du soleil et dont les enfants utilisent les racines comme des balançoires,...

Et, dès que l'on parcourt les routes indiennes, on se heurte à une foule humaine dense et compacte qui s'agite de façon incessante, engendrant des encombrements de la circulation et embouteillages qui ne laissent jamais une minute de calme.





## En Inde

Et pourtant toute cette vie est structurée et canalisée par toute une organisation des rivières où l'on peut se baigner, des bassins-réservoirs et temples autour desquels s'organise la disposition des villes, des commerces (bazar, échoppes, marché, foire aux bestiaux,...) et des lieux d'hébergements dans des gîtes-étapes,...

On s'y perd un peu au début, puis, après s'y être familiarisé, on y trouve des points de repère qui, au-delà de nos différences enrichissantes, évoquent des similarités reconnaissables avec nos propres préoccupations courantes.

### Une ouverture aux autres exemplaire

Mais ce qui frappe sans doute le plus, en Inde du sud, c'est l'approche des autres que manifestent les gens que l'on croise. La plupart sont souriants, accueillent les étrangers en leur montrant leur intérêt, tentent de prendre contact et de communiquer avec eux malgré la barrière de la langue, comme l'illustre si bien l'attitude des brodeuses à notre égard, quand nous leur rendons visite.



Comment ne pas être sensibles aux effroyables difficultés de ceux et celles qui sont tellement nos semblables et qui, simultanément, nous portent tant d'intérêt et nous apportent tant, par leurs richesses propres, qu'ils ne demandent qu'à partager avec nous ?

*Pierre Lemaître*



## Carnet:

**Marie Nicou et Olivier DARSESE** se sont mariés le 9 juin 2012

Nous leur adressons tous nos vœux de bonheur et partageons la joie d'Annick Darses, la grand-mère d'Olivier. Nos félicitations aux heureux parents.

Nous annonçons la naissance de **Sixtine** le 28 avril dernier.

Nos félicitations à **Anne (de Saint-Martin) et Régis de Domp sure**.

Nous disons notre joie à Brigitte et Jean de Saint-Martin, les grands-parents comblés.

## Décès:

C'est avec une grande tristesse que nous avons appris la disparition de **Marcelle Godefroy** survenue le 19 décembre 2011.

Marcelle avait organisé une exposition à Vannes. Elle a réuni une belle équipe composée entre autres des membres des AVF dont elle fut pendant quelques années la présidente. Elle a toujours suivi avec attention la vie de notre association. Nous adressons nos condoléances les plus sincères à sa famille et lui disons toute notre émotion.

Je viens d'apprendre avec une grande tristesse la disparition d'**André Lhoumeau** survenue le 10 juin dernier.

Louisa son épouse a organisé à Hyères, il y a quelques années, une très belle exposition. André était naturellement à ses côtés pour la soutenir à fond. Ils sont tous les deux venus avec moi en Inde.

André était un passionné d'astronomie, un jour, lors de ce voyage, dans le jardin d'un bel hôtel du Karnataka, il nous a fait découvrir quelques étoiles de cette partie de la voûte céleste.

Aujourd'hui il les a rejointes. André et Louisa ont toujours été très attentifs et très proches de notre action. Nous disons notre profonde affection à Louisa et nos condoléances les plus sincères à sa famille»

*François C.*



## COURRIER DES LECTEURS

Vous avez été heureux d'avoir des nouvelles récentes de l'atelier et de connaître les prochaines dates des expositions organisées dans votre région.

Vous souhaiteriez faire part de votre témoignage ou poser des questions sur la vie de l'atelier et de l'association.

N'hésitez pas! Écrivez-nous !

**Courriel : [President@atelier-indra.org](mailto:President@atelier-indra.org)**

## Les expositions récentes

### Albi (81) : du 26 au 30 janvier 2012

Aux Moulins Albigeois

Responsables : **Dominique et Jacques Vaisson**

Tél : 05 63 60 53 47

E-mail : [expoalbi@atelier-indra.org](mailto:expoalbi@atelier-indra.org)

### Challans (85) : du 6 au 11 juin 2012

Contacts : **Michèle Frémy & Didier Brisac**

Tél : 06 80 05 00 14 & 02 51 83 97 55

E-mail : [epochallans@atelier-indra.org](mailto:epochallans@atelier-indra.org)

### Sont en cours de négociation :

Pour 2013 : Nancy, Saint-Dizier, Thionville, Léognan (33), Vannes, Laval etc.

**Sont en approche :** Saintes, St-Gilles Croix de Vie, Blois, Bordeaux, Toulouse, Dax, Brest, Gif-sur-Yvette, Amiens, Dijon, Grenoble etc.

*Si nous pouvons avoir une ou deux expositions pour la fin de l'année ce serait bien.*

Si vous avez des amis ou parents qui pourraient nous aider dans ces villes, ou même organiser une exposition, Merci de laisser leurs coordonnées aux responsables de cette exposition

ou contacter : **François CASIMIR** : 06 61 14 48 45

(e-mail : [france@atelier-indra.org](mailto:france@atelier-indra.org))

**Prochain Numéro : Fin 2012**

## Prochaines expositions en 2012 :

### Guichen (35) près de Rennes :

**du samedi 6 au mercredi 10 octobre 2012**

Les Halles de Guichen

Contact : André Chantrel : 06.07.81.56.80

Email : [expoguichen@atelier-indra.org](mailto:expoguichen@atelier-indra.org)

### Rungis (94) :

**du jeudi 8 au lundi 12 novembre 2012**

Centre Culturel Arc-en-ciel Théâtre de Rungis

1 Place du Général de Gaulle - 94150 - RUNGIS

Contact : Jean Francillon (JEF) : 06.71.71.55.65

Email : [exporungis@atelier-indra.org](mailto:exporungis@atelier-indra.org)

### Le Mée-sur-Seine (77) :

**du 22 au 26 novembre 2012**

Salle Lantien - Maison des Association

64, Place Nobel - 77350 Le Mée-sur-Seine

Responsable : Jean-Michel DELEPLACE

Email : [expolemee@atelier-indra.org](mailto:expolemee@atelier-indra.org)

### Gaillac (81) :

**du jeudi 13 au lundi 17 décembre 2012**

Le Château « Pichery »

10 av Aspirant Buffet

Responsable : Evelyne LESIMPLE

Tél : 06 99 19 40 26

Email : [expogaillac@atelier-indra.org](mailto:expogaillac@atelier-indra.org)

## Et en 2013 :

### Cholet :

**du jeudi 7 au lundi 11 février 2013**

Mairie de Cholet

Contact : Didier Brisac Tél : 06 24 64 15 09

Email : [expocholet@atelier-indra.org](mailto:expocholet@atelier-indra.org)

### Lyon :

**du jeudi 14 au lundi 18 février 2013**

Responsables : Isabelle et Christian Paillard-Brunet

Maryse et François Moine

Email : [expolyon@atelier-indra.org](mailto:expolyon@atelier-indra.org)

### Épinal :

**du samedi 9 au mercredi 13 mars 2013**

Contact : Karol Rozenski Tél : 03 29 30 84 32

Email : [expoepinal@atelier-indra.org](mailto:expoepinal@atelier-indra.org)

## BULLETIN D'ADHÉSION

à retourner à **ATELIER AU FILS D'INDRA** 32, rue Traversière, 75012 PARIS

1/Mr,Mme,Mlle Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

2/ Mme,Mlle Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Tél \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Souhaite adhérer à l'association **ATELIER AU FILS D'INDRA** et joint un chèque de 15€uros (20 €uros pour un couple) en règlement de sa cotisation (y compris l'abonnement à *L'atelier au fil des mois*).

Adresse à l'association **ATELIER AU FILS D'INDRA** un don de .....€ pour lequel un reçu, ouvrant droit à l'exonération fiscale légale, lui sera adressé, en retour